

LESSON NOTES

Lower Beginner #18

Dining Out in Japan

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Vocabulary Phrase Usage
- 7 Grammar
- 11 Cultural Insight

18

KANJI

1. WAITRESS: いらっしゃいませ。何めいさまですか。
2. KEN: 二人です。
3. WAITRESS: おたばこは。
4. Ken すいません。きんえんせき、おねがいします。
5. WAITRESS: こちらにどうぞ。
6. KEN: 生ビールをふたつ。それから・・・ぶたのしゃぶしゃぶコースをふたつ、おねがいします。
7. WAITRESS: 生ビール、ふたつと、ぶたのしゃぶしゃぶコース、ふたつですね。しょうしょうおまちください。
8. ...
9. WAITRESS: おかいけい、20000円です。
10. KEN: カードではらいます。あれ？さいふ・・・。さいふが・・・。

KANA

1. WAITRESS: いらっしゃいませ。なんめいさまですか。
2. KEN: ふたりです。
3. WAITRESS: おたばこは。

CONT'D OVER

4. KEN: すいません。きんえんせき、おねがいします。
5. WAITRESS: こちらにどうぞ。
6. KEN: なまビールをふたつ。それから・・・ぶたのしゃぶしゃぶコースを
ふたつ、おねがいします。
7. WAITRESS: なまビール、ふたつと、ぶたのしゃぶしゃぶコース、ふたつです
ね。しょうしょうおまちください。
8. ...
9. WAITRESS: おかいけい、にまんえんです。
10. KEN: カードではらいます。あれ？さいふ・・・。さいふが・・・。

ROMANIZATION

1. WAITRESS: Irasshaimase. Nan'mei-sama desu ka.
2. KEN: Futari desu.
3. WAITRESS: O-tabako wa.
4. KEN: Suimasen. Kin'en-seki, onegai shimasu.
5. WAITRESS: Kochira ni dōzo.
6. KEN: Nama bīru o futatsu. Sore kara... Buta no shabushabu kōsu o
futatsu, onegai shimasu.

CONT'D OVER

7. WAITRESS: Nama bīru, futatsu to, buta no shabushabu kōsu, futatsu desu ne. Shōshō o-machi kudasai.
8. ...
9. WAITRESS: O-kaikei, ni-man-en desu.
10. KEN: Kādo de haraimasu. Are? Saifu.... Saifu ga...

ENGLISH

1. WAITRESS: Welcome. How many in your party?
2. KEN: Two.
3. WAITRESS: Do you smoke?
4. KEN: No. A nonsmoking table, please.
5. WAITRESS: This way, please.
6. KEN: Two draught beers. And...two pork shabu-shabu courses, please.
7. WAITRESS: Two draught beers and two pork shabu-shabu courses. Please wait a moment.
8. ...
9. WAITRESS: Your bill comes to 20,000 yen.
10. KEN: I'll pay by card. Huh? My wallet...my wallet!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
ぶた	ぶた	buta	pig, pork
さいふ	さいふ	saifu	wallet, purse
二人	ふたり	futari	two people
カード	カード	kādo	card, credit card
はらいます	はらいます	haraimasu	to pay;V1
きんえん	きんえん	kin'en	non-smoking
たばこ	たばこ	tabako	cigarettes
二つ	ふたつ	futatsu	2 things (general counter)
生ビール	なまビール	namabīru	draft beer, draught beer

SAMPLE SENTENCES

<p>ぶたにくがすきです。 <i>Buta niku ga suki desu.</i></p> <p>I like pork.</p>	<p>かわいいさいふをかいました。 <i>Kawaii saifu o kaimashita.</i></p> <p>I bought a cute wallet.</p>
<p>カードではらいます。 <i>Kādo de haraimasu.</i></p> <p>I'll pay by card.</p>	<p>わたしがはらいます。おごりますよ。 <i>Watashi ga haraimasu. Ogorimasu yo.</i></p> <p>I'll pay for you. I'll treat you.</p>
<p>きんえんせきはありますか。 <i>Kin'enseki wa arimasu ka.</i></p> <p>Do you have non-smoking tables?</p>	<p>たばこをよく吸いますか。 <i>Tabako o yoku suimasu ka.</i></p> <p>Do you often smoke?</p>
<p>ビール、二つください。 <i>Biru, futatsu kudasai.</i></p> <p>2 glasses of beer, please.</p>	<p>生ビール、お願いします。 <i>Namabīru, onegai shimasu.</i></p> <p>Draft beer, please.</p>

VOCABULARY PHRASE USAGE

counter for people

You can use this set of counters when you say your own group. Although above the number three, you add *-nin* to the general number, the first two do not follow any kind of pattern, so you must memorize them. Practically, let's memorize the smallest number first and remember the rest.

	Japanese	Romanization	"English"
1	一人	<i>hitori</i>	"one person"
2	二人	<i>futari</i>	"two people"
3	三人	<i>san-nin</i>	"three people"
4	四人	<i>yo-nin</i>	"four people"
5	五人	<i>go-nin</i>	"five people"
6	六人	<i>roku-nin</i>	"six people"
7	七人	<i>nana-nin</i>	"seven people"
8	八人	<i>hachi-nin</i>	"eight people"
9	九人	<i>kyū-nin</i>	"nine people"
10	十人	<i>jū-nin</i>	"ten people"
	何人	<i>nan-nin</i>	"How many people?"

For Example:

1. いもうとが三人います。
Imōto ga san-nin imasu.
"I have three sisters."

counter for items

We use the suffix *-tsu* for counting items. Let's review them and also have a closer look at five to ten. Please also have a look at Lower Beginner Season 1 Lesson 14.

	Japanese	Romanization	"English"
1	一つ	<i>hitotsu</i>	"one item"
2	二つ	<i>futatsu</i>	"two items"
3	三つ	<i>mittsu</i>	"three items"
4	四つ	<i>yottsu</i>	"four items"
5	いつつ	<i>itsutsu</i>	"five items"
6	むっつ	<i>muttsu</i>	"six items"
7	ななつ	<i>nanatsu</i>	"seven items"
8	やっつ	<i>yattsu</i>	"eight items"
9	九つ	<i>kokonotsu</i>	"nine items"
10	とお	<i>tō</i>	"ten items"
	いくつ	<i>ikutsu</i>	"How many items?"

For Example:

1. 生ビールをむっつ、おねがいします。
Nama bīru o muttsu, onegai shimasu.
 "Six draught beers, please."

GRAMMAR

The Focus of This Lesson Is Useful Expressions at a Restaurant.

それから・・・ぶたのしゃぶしゃぶコースをふたつ、おねがいします。
Sore kara...Buta no shabushabu kōsu o futatsu, onegai shimasu.
 "And...two pork shabu-shabu courses, please."

This lesson's grammar point is useful expressions at a restaurant. Let's have a look at them.

Phrases You Might Be Asked

You'll hear waitresses and waiters saying these phrases. Let's have a look at each phrases and practice how to answer!

1.

Japanese	何めいさまですか。
Romanization	<i>Nan-mei sama desu ka?</i>
"English"	"How many in your party?"

Do you remember the counter for people, *-mei*, that shop assistants use? This phrase uses *-mei* followed by the polite suffix for people, *-sama*.

2.

Japanese	おたばこは？
Romanization	<i>O-tabako wa?</i>
English	"Do you smoke?"

O-tabako is a word meaning "cigarette" or "tobacco" followed by the polite prefix *o-*, which literally just means "Cigarette?" and turns to "Do you smoke?" It is because some restaurants have a smoking area and a nonsmoking area.

Phrases You Use

These are useful phrases when you answer the phone but need to bring someone else to answer.

1.

Japanese	きんえんせき おねがいします。
Romanization	<i>Kin'enseki onegai shimasu.</i>
"English"	"A nonsmoking table, please."

Kin'en means "nonsmoking," and *kin'enseki* means "nonsmoking table." If you smoke, you

can use this phrase by replacing *kinen* with *kitsuēn*, which means "smoking."

2.

Japanese	[item]を [number], おねがいします
Romanization	[item]o [number], onegai shimasu.
"English"	"[number] [item], please."

When you order items and indicate its amount, you just insert the number between [item] *o* and *onegai shimasu* followed by a counter. Please note that the order of item and number is different from English structure.

3.

Japanese	[card/cash]で はらいます。
Romanization	[card/cash] de haraimasu.
"English"	"I'll pay by [card/cash]."

You can usually select the means of payment. Most restaurants accept credit cards. See the following vocabulary below.

Japanese	Romanization	"English"
げん金	<i>genkin</i>	"cash"
カード	<i>kādo</i>	
クレジットカード	<i>kurejitto kādo</i>	"credit card"

For Example:

- A: おたばこは？
O-tabako wa?
"Do you smoke?"
B: はい、きつえんせき、おねがいします。
Hai, kitsuenseki, onegai shimasu.
"Yes, a smoking table, please."

2. げん金ではらいます。
Genkin de haraimasu.
"I'll pay by [card/cash]."

Examples From This Dialogue

1. 何めいさまでですか。
Nan'mei-sama desu ka.
"How many in your party? "
2. おたばこは。
O-tabako wa.
"Do you smoke?"
3. きんえんせき、おねがいします。
Kin'en-seki, onegai shimasu.
"A nonsmoking table, please. "
4. それから・・・ぶたのしゃぶしゃぶコースをふたつ、おねがいします。
Sore kara... Buta no shabushabu kōsu o futatsu, onegai shimasu.
"And...two pork shabu-shabu courses, please. "
5. カードではらいます。
Kādo de haraimasu.
"I'll pay by card."

Reference

Please also review the following Grammar Points.

- -*mei* (counter for people) →Lower Beginner Season 1 Lesson 15
- [item] *onegai shimasu* →Absolute Beginner Season 1 Lesson 5
- general counter for item →Lower Beginner Season 1 Lesson 14
- *Kochira ni dōzo.* →Lower Beginner Season 1 Lesson 15

- *Shōshō o-machi kudasai.* → Lower Beginner Season 1 Lesson 17
- big numbers → Absolute Beginner Season 2 Lesson 12

CULTURAL INSIGHT

Shabushabu

This is a Japanese dish that consists of thinly sliced meat and vegetables. You grab a slice of meat, stir it in the pot, and eat it with dipping sauces. The pot usually contains a seaweed or mushroom soup stock called *dashi*. Some of the common sauces are *gomadare* ("sesame sauce") and *ponzu*, a tart, thin, and watery sauce with soy sauce and citrus.